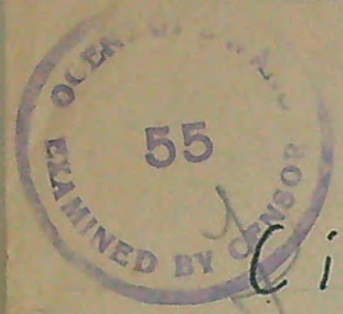
177

On Active Service





Ciupka HENRYK

PERSIAN AND Iraq FORCE ME 632

Abadan 207

9/VII/44

R POCZTA POLOWA 115
Nr. 404

WRITTEN IN POLISH.

HIS BRITANNIC MAJESTY'S SERVICE.



R. Bouchir No. 477

Air Mail.

The Editor
Illustrated London News
~~Fleet Street~~
364 Strand
London
W.C.
England

Mr. C. Hogan,
Care A.I.O.C.; Masjidi Sulaiman,
Via Abadan, Khuzistan,
IRAN

EXPERIMENTAL P.O.

Persia 1942. Teheran 25D Postal Card H&G 55 Twice Censored Sent to
rman Censorship;

EXAMINER 29

R MAIL
AVION

FOR CORRESPONDENCE
FROM H. M. FORCES ONLY.

WEIGHT NOT TO EXCEED HALF AN OUNCE

51-9912—G.W.D

INDIA POSTAGE

Londone E.C.1.

P.O. Box 960/90

P/por. Tomarski

1943 Nov. 11
FPO 130 A Polish
Regiment in Tehran
To London. Rate!

POLSKA POCZTA POLOWA
Nr. 1
1943

esor

i b o u r g

versitaet

HIS BRITANNIC MAJESTY'S SERVICE.

پست هوائی
Poste Aérienne

REGISTERED
By French Air Mail.

R. Bouchir
No. 477

The Editor
Illustrated London News
Flee Street
346 Strand
London
England

British Consulate-General, Bushire
(Persia)

Persia 1942. Teheran 25D Postal Card H&G 55 Twice Censored Sent to Switzerland Bearing 10D Displaying Anglo-Soviet & German Censorship; SCARCE & FINE (46-07801) $75.00





R 141
FPO:103

OTTOMAN BANK
777
BAGHDAD

The Manager.
Ottoman Bank,
Baghdad Branch
Iraq.

Recommandée.

B. Wiesenecky
Düsseldorf

Recommandée.

R. Tauris No. 742

zollamtlich geöffnet

Frau

B. Wiesenevsky

Düsseldorf

Lützowstr.

UNION POSTALE UNIVERSELLE

اتحاد پستی عمومی

CARTE POSTALE DE L'IRAN

کارت پستال ایران

Nom et adresse de l'expéditeur. (Indication facultative.)

(نام و آدرس فرستنده (تعیین اختیاری است)

Fräulein Lisbeth Kampfpfeil

Stadtlern i/Thür.

Ce côté est exclusivement réservé à l'adresse.

Allemagne

OPENED BY

P.O. 90

Smith, Thisbane Iran, Kowtche Dr. Sane,
Teheran (Iran)

MAR. 41

NEW YORK, N.Y.
5-31
1941
REG'Y. DIV.

5-29
1941

REGISTERED

5243

16 NOV. 41
REG

BAGHDAD

PASSED BY CENSOR

A.Hamilton-Smith,
c/o A.I.O.C.Ltd.,
Abadan, IRAN.

فتحه الرقيب فتحه الرقيب فتحه الرقيب

P.C.90

OPENED BY

G. R.

Found open or damaged

Aft. Th. Svendsen M/t "Atlas" Bandar Abbas.
Iran.

OPENED BY CENSOR

H. G. TUFENKDJIAN

AVENUE BARGH

TÉHÉRAN

IRAN

EXAMINER 5252

REGISTERED

20

20

Bethlehem Steel Export Corporation,

25, Broadway

New York.

U, S, A.

Ufl. Fh. Svendsen M/F "Atlas" Bandar Abbas.

Iran.

Gepruft

Oberkommando der Wehrmacht

THE FOREIGN SERVICE
OF THE
UNITED STATES OF AMERICA
AMERICAN CONSULATE
TEHRAN, IRAN

R No. 30867
7-51

NOT EXAMINED
BY
ANGLO-SOVIET-PERSIAN
CENSORSHIP

Mr. Vahan Simidian,
245 Fifth Avenue,
New York, New York,
U. S. A.

REGISTERED

I TRADING COMPANY
TEHERAN, IRAN.

E.1.du Pont de Nemours Co.
Organic Chemicals Department,
Export Section,
Wilmington, Delaware, U

PASSED
DHC/21

Via Baghdad

MM. E.I. DU PONT DE NEMOURS & Cº
Organic Chemical Department
Export Section

WILMINGTON , DELAWARE
U.S.A.

EXAMINER 6235



In English.



EXAMINER 6235



In English.

Ob. Expert, Teheran
Kais. Konsulat Abt.

BERLIN-BIESDORF 1 P 16.6.41-17

Oberkommando der Wehrmacht b

Geöffnet

TEHERAN 12.VII.41

Oberkommando der Wehrmacht b

Geöffnet

Geöff

EXAMINER 6235

49107 109

1.50R

Oberkommando der Wehrmacht

ISÈRE

Geprüft

EXAMINER 6235

Iran

12 Ch.

8 Ch.

Geöffnet

Oberkommando der Wehrmacht

Geöffnet

Oberkommando der Wehrmacht

Geöffnet

Oberkommando der Wehrmacht

- b -

150R

SOLINGEN

d13

EXAMINER 6235

م. آوانزیان و پسران
اراک - ایران
. AVANOZIAN & SONS INC.
ARAK (SULTANABAD) IRAN

تجارتخانه م. اوانوزیان و پسران

Messrs. M.Avanozian & Sons,Inc.
10 West 33rd Street,
New York, City,
U.S.A.

REGISTERED.

ARAK
Reg. 563

EXAMINER 5,861

AIR MAIL.

Miss Walker,
57 Tredegar Street,
RISCA,
Monmouthshire,
ENGLAND.

30/as

Brown Shoe Manufact.

Saint Louis

U.S.A

بغداد العراق الخواجات حضوري وعزرا صديقي

السيد محمد امين قرنفل المحترم

Mr. Mohammed Amin Kornfol
c/o Messrs. K. & E. M. Sawee.
Baghdad Iraq.

NEW YORK N.Y.
6 25
1942
SUB-BRANCH

PERSIA

ANGLO

Teheran

Seray

JERUSALEM

26
JUN
1942

وسط مأمور سانسور باز شد

وسط مأمور سانسور باز شد

وسط مأمور سانسور باز شد

فتحه الرقيب

فتحه الرقيب

فتحه الرقيب

فتحه الرقيب

بغداد
التابعة
9 MAR 42
DELY.
BAGHDAD

SOVIET-PERSIAN
11
ANGLO CENSORSHIP

ENGLISH

AIR MAIL
PAR AVION

BAH/KARACHI/BOMBAY

The Manager
Central Bank of India
Fort,
Bombay

OPENED BY EXAMINER

DHC/312

IRAQ

فتحه الرقيب

فتحه الرقيب

فتحه الرقيب

MARINK

توسط مامور سانسور باز شد

70,0033

EXAMINER EXAMINER EXAMINER EX

5225

EXAMINED BY

EXAMINED BY

EXAMINED BY

EXAMINED BY

10 AUG 44 SOR. HASHD

TAURIS

TAURIS

HAMADAN

15 APR 1944

5.27 1944

NEW YORK(STA.)

MAY 31 1944

REGISTERED

3875

TR

Palestine

AIR MAIL

PERSIAN
TSORSHIP

АНСКАЯ ДЕНЬГУРА СОВЕТСКОЙ

Mrs. Anna Schreiner

P.O.B. 1683

Tel Aviv

OPENED BY

PC 22.

Iran

POSTES AÉRIENNES PERSANES

Ch.

پست ایران

ROMULUS MERICA
SERAY H. RAHIM-KHAN
TEHRAN

OPENED BY EXAMINER 5225

OPENED BY EXAMINER 5225

OPENED BY EXAMINER 5225


توسط مامور سانسور باز شد
توسط مامور سانسور باز شد
5R
پست ایران
6
POSTES AÉRIENNES PERSANES
Ch.
1 10 1943 3


FROM:
RD, N.J., U.S.A.
T YOUR RESTI


Par Avion
to Buy Rubber
Messieurs
BUBECK & DOLDER Cie.
IMMENGASSE No.9
BALE
SUISSE
1/fb
Conv/ze
10
POSTES AÉRIENNES PERSANES
2R
پست ایران
CENSORSHIP
توسط مامور سانسور باز شد

V. FREITAS

From Elias Hassaloly
Ozbak meshed
Iran

پست ایران

توسط مامور سانسور باز شد

5766

To A. Seaberg - Teheran
P.F.

NEW YORK, U.S.A.
2 · 17
1943
FOREIGN

TEHERAN
21.XI.42

COBETCKO-AMEPИKAHCKO

NEW YORK, N.Y.
FEB 22
1943
REGISTERED

3851 A

FROM:
RD, N.J., USA

IT YOUR BEST

V. FREITAS
ABADAN ATHLETIC CLUB

OPENED BY CENSOR

FROM:
Supr. Sgt. Raul Ray Sickle
CRANFORD, N.J., U.S.A.

Pvt. T. Raul Ray Sickle
U.S. Army Field Post
Persia

GIVE IT YOUR BEST!

10 DINARS

BETCKO

توسط مامور سانسور بازشد

توسط مامور سانسور

فتحه الرقيب فتحه الرقيب فتحه الرقيب فتحه الرقيب

OPENED BY CENSOR

Pvt. G. Carl van Fickle, U.S. Army Field Post
Persia.

GIVE IT YOUR BEST!

توسط مامور سانسور بازشد

V. FREITAS
ABADAN ATHLETIC CLUB
POST BOX 50.
ABADAN. S. IRAN.

BASRAH
24 FEB 43

PASSED
DHQ/A.C.

REGISTRATION
OFFICE
30 MAR 43
TEHERAN

ALL IN ENGLISH.

OPENED BY CENSOR

MONOSZON
Téhéran

پست هوائی
PAR AVION

Written in Idish
by Air Mail

Halbertal Haim
Gordonstr 81
Telaviv
Palestin

TEHERAN
R NO. T.4. 301

OPENED BY CENSOR
HC/308

BF

B. G. Monoszon, Téhéran

Written in Idish

Mr
Haim Halbertal
Gordon str. 81.
Telaviv
Palestin

CENSORED
70/6033

توسط مامور سانسور باز شد

POSTE AERIENNE

پست ایران

EXAMINED
IRAQ CENSORSHIP

MONOSZON
Téhéran

پست هوائی
PAR AVION

Written in Idish
by Air Mail

Halbertal Haim
Gordonstr 81
Telaviv
Palestin

TEHERAN
R NO- T.4.301

BF

OPENED BY CENSOR

HC/308


OPENED BY EXAMINER


OPENED BY CENSOR
DHC/308
Written in EN
Messrs Chugondas & Co.
Elphinstone Circle
Bombay
India
MAISON ENTÉKHAB
AV. CHAH
TEHERAN
OPENED BY EXAMINER

OPENED BY EXAMINER

PASSED
DHC/49

PASSED
DHC/49

PASSED
DHC/49

DO YOUR

REG.
BASRAH

AIR MAIL"

فتحه الرقيب فتحه الرقيب فتحه الرقيب فتحه الرقيب

Mr. S. R. Mudie,
9, Lintrathen Gardens,
Dundee,
Scotland.

nglish.

IRAQ

4965 W.P. Ltd.

DO YOUR SH
AND VIC

AKHAVAN & SONS.

فتحه الرقيب فتحه الرقيب فتحه الرقيب فتحه الرقيب

AIR MAIL

From H. W. Kara,
A.I.O.C. Fld.,
MASJID I SULAIMAN, IRAN.

AND THAT GO
BY THE PEOPL
NOT PERISH FR


DO YOUR SHARE FOR FREEDOM
AND VICTORY WILL BE OURS
©
U.S. ARMY POSTAL SERVICE
523
MAR
31
1943
A.P.O.
پست ایران
Major General J. A. Ulio,
Army and Navy Club,
Washington, D. C.


After Five Days Return To:
AKHAVAN & SONS.
American Mfrer's Agencies.
HEAD OFFICES:
TEHERAN; Iran.
BY PAN AMERICAN AIR MAIL
SERVICE
U.S. ARMY POSTAL SERVICE
523
MAR
31
1943
TODAY·· MORE THAN EVER
©
AND THAT GOVERNMENT OF THE PEOPLE,
BY THE PEOPLE, FOR THE PEOPLE, SHALL
NOT PERISH FROM THE EARTH.
FROM LINCOLN'S GETTYSBURG ADDRESS
پست ایران
Major General J. A. Ulio,
Army and Navy Club,
Washington, D. C.



Here, in Iran, is an example of Russian - American cooperation on a large scale resulting in a mutual respect and confidence, a foundation for further cooperation when our immediate task is finished.

FROM

Major Olaf W. Osnes

Hdqts, PGC, OPM

APO 523, c/o PM

New York, New York

Olaf W. Osnes





Mrs. Olaf W. Osnes

4411 Wakeley Street

Omaha (3) Nebraska

After Five Days Return To:

AKHAVAN & SONS.

American Mfrer's Agencies.

HEAD OFFICES:

TEHERAN; Iran.

BY PAN AMERICAN AIR MAIL SERVICE

REGISTERED MAIL

EXAMINED BY

For: U.S.TYPEWRITER RIBBON MFG COMPANY.

TEHERAN BAZAR

No. 265

FILBERT AND TENTH STREETS

PHILADELPHIA. PA

VIA PAN AMERICAN AIR MAIL SERVICE

UNITED STATES OF AMERICA.

PRINTED IN U. S. A.

NAIM S. SHIRI
AVENUE BARGH, TEHERAN

Written in English

BY PAN AMERICAN AIRWAYS VIA WEST AFRICA

MESSRS MIKHAEL, SHIRI & CO
245 Fifth Avenue 16, N.Y.

4626
42-

New-York
U.S.A.

BY PAN AMERICAN AIR MAIL SERVICE

REGISTERED

MAIL

After Five Days Return To:
AKHAVAN & SONS.
American Mfrer's Agencies.
HEAD OFFICES:
TEHERAN; Iran.

BY PAN AMERICAN AIR MAIL SERVICE

REGISTERED MAIL

EXAMINED BY

For: U.S.TYPEWRITER RIBBON MFG COMPANY.

TEHERAN BAZAR
REGD. No. 265

121. FILBERT AND TENTH STREET

PHILADELPHIA. PA

VIA PAN AMERICAN AIR MAIL SERVICE

UNITED STATES OF AMERICA.

PRINTED IN U. S. A.

BY PAN AMERICAN AIR MAIL SERVICE

Habib Sabet

R.C.A

Building

New York

EXAMINED

ANGLO-SOVIET-PERSIAN CENSORSHIP 27

PERSIAN CENSORSHIP 1

REGISTERED 32 1942 NEW YORK

توسط مامور سانسور بازشد

5203

BY PAN AMERICAN AIR MAIL SERVICE

نیویورک

Habib Sabet

R.C.A

Building

New York

EXAMINED

ANGLO-SOVIET-PERSIAN CENSORSHIP 27

توسط مامور سانسور باز شد

REGISTERED NEW YORK 31 1942

PERSIAN ANGLO-SOVIET CENSORSHIP

SUPER AFE

Isaac Makhtar Hakim

SERAY HADJI HASSAN. TEHERAN

5203

Automobile Department-

~~UNITED STATES STEEL EXPORT COMP~~

MESSRS. THE CHRYSLER CORPORATION
EXPORT DIVISION

BY PAN AMERICAN AIR MAIL SERVICE

VIA AIR MAIL

DETROIT, MICHIGAN
(USA)

TEHERAN
№ 12455

EXAMINED BY

By Pan American Air Mail.

Registered.

IRAQ CENSORSHIP
NOT EXAMINED

Mr. [redacted]

[redacted] Fifth Avenue [redacted]

New York. U.S.A.

ANGLO-SOVIET-PERSIAN CENSORSHIP

PASSED
KK14

BY PAN AMERICAN AIR MAIL SERVICE

FEN 5624

6

Isaac Mokhtar Hakim

SERAY HADJI HASSAN. TEHERAN

5203

ZINSSER & Co. Inc.

HASTINGS - on - HUDSON. N.

U.S.A.

BY PAN AMERICAN AIR MAIL SERVICE

EDWARD JOSEPH
SERAY ESFANDIARI
TEHERAN, IRAN

M.Nargil
c/o H. G. TUFENKD.
AVENUE SEV
TEH.

PAN AMERICAN AIR MA
SERVICE

Mr. Ara Boyan,
519, 78th Street,
NORTH-BERGEN.
New Jersey.
U.S.A.

TEHERAN
10889

VIA PAN AMERICAN CLIPPER

Isaac Mokhtar Hakim

SERAY HADJI HASSAN, TEHERAN

ANGLO-SOVIET-PERSIAN CENSORSHIP 6

2.50R

Messrs. Sepulchre & Co. Ltd.,
4, Mission Row,

PASSED DHA/7

DHA/213

Calcutta
India

OPENED BY EXAMINER

P. C. 90

توسط مامور سانسور باز شد

Air Mail

BY PAN AMERICAN AIR MAIL SERVICE

علیقلی حکیم نژاد
سرای جواهری — تهران

3R 3R 3R

The Bellman Company,
New-York, N. Y.
U. S. A.

ANGLO-SOVIET-PERSIAN CENSORSHIP 25

Business English.

امریکا

Aug 2

AIR MAIL

Language - English

IRAQ

The Accountant,
The Central Bank of India L
Esplanade Road,
Bombay

INDIA

DHC/30

OPENED BY EXAMINER

7355 TEHRAN 7355

الرقيب فتحه الرقيب فتحه الرقيب

OPEN

Geöffnet

By

Mrs

توسط مامور سانسور باز شد

توسط مامور سانسور باز شد

امریکا

Aug 2

Mrs Benjamin Ogden Chapman.

7:8 oscela, Avenue

Saint Paul, Minneso[illegible].

U, S , A.

OPENED BY EXAMINER 7355

EXAMINED BY 7355

Iranian Language

Messrs

[illegible]san

[illegible]treet

BY AIR MAIL.

Mrs D. Robertson.
College Gate House
Bury St Edmunds
Suffolk England.

AIR MAIL

Letter plain english sent by William Erickson,
Teheran, Avenue Saadi No 493

Toledo Plate & Window Glass Co

OHIO ' TOLEDO

U.S.A.







OPENED BY EXAMINER

Persian Language

Messrs,
M. Jawad & M. Hassan
Lari & Co.
119 Bazargate Street
Fort Bombay
India

Per mail
Basra
Baghdad

EXAMINED BY 502d

EMILE ABBOUD
AVENUE SAADI
TEHERAN, IRAN.

EXAMINED BY

توسط مامور سانسور باز شد

Chokrollah-
MERADJ FRÈRES
TEHRAN (IRAN)

PAR AVION . Langue Francaise .

Colgate-Palmolive Peet Company
105 Hudson Street
Jersey-City N.J
U.S.A

5838

توسط مامور سانسور باز شد

JOSEPH COVO
TÉHÉRAN. (IRAN)
P. O. B. 140

Written in English

Monsieur K.H. HILLEL
Amerchand Mansion
Mayo Road, Fort

BOMBAY
India

DHC/305

توسط مامور سانسور باز شد







From:
MOHAMMAD NADER
(SARAY HADJI HASSAN)
TEHRAN, IRAN

P. C. 90

PASSED
DHC/32

EXAMINED BY

EXAMINED BY

REGISTERED

15004

6

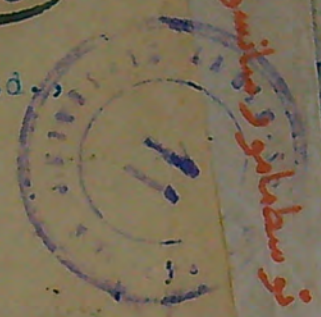
Standard Bank of South Africa Ltd.,

PRETORIA.
South Africa.

83-84







By Airmail

BY AIR MAIL
PAR AVION

Alfred Wilson Booksellers Ltd.
7, Ship Tavern Passage,
Gracechurch Street,
London; E.C. 3.
ENGLAND.

P.C.90.

فتحه الرقيب

ENGLISH BUSINESS LETTER

پست هوائی

BY AIR MAI

DHC/321

Messrs. Allibhoy Dawadji
Bombay, 3 INDIA.

فتحه الرقيب



By Airmail

Messrs.
Eggar, Forrester & Verner Ltd.
32, Lime Street
L o n d o r , E.C.3.

ENGLAND

OSUA POLLAK
HERAN/ Robert Mirabekar
IRAN

توسط مامور سانسور بازرگانی

Continent Trading Company

(English langage)

International paper CO

220 E . 42 nd St

Newyork

xxxxxxxxxxxxxx

By AIR MAIL
par avion

6133

توسط مامور سانسور بازرگانی

تجارتخانه علی صدیر
تهران

امریکا

Messrs Amsco,
a Division of General Building &
Film Corp.
Binghamton,
Newyork. U.S.A.

5986

Continent Trading Company

SASSOON S. BAHARY
Saadi Avenue
TEHERAN, IRAN

English

BY AIR MAIL



Arvey Corporation,
Export Division,
Congress Park,
Illinois,
U. S. A.

6415

EXAMINED BY CENSOR

SUPERSAFE

BY SEA MAIL.

REGISTERED

From Jacob S. Moradoff,
Serej Amir, Teheran
Iran.

3R 3R 10R 10R 50R

پست ایران

EXAMINED BY

SUPERSAFE

Continent Trading Company
aj-Bahar, Lalezar
eran, Iran

Written in English

Friden Calculating Machine Company Inc.
San Leondro, California

U. S. A.

10R 2.50R

EXAMINED

پست هوائی
PAR AVION

£38

توسط مامور سانسور باز شد

توسط مامو

BY SEA MAIL.

REGISTERED

Messrs. M. Avanizian & Sons Inc.,
10 West, 33rd Street,
NEW YORK.

R 899
5/-

Exp: H.F. Levin, Tehran / Iran
P.O.B. 147

24MAY 45

ANGLO-SOVIET-PERSIAN CENSOSHIP 1

توسط مامور سانسور باز شد

Krikor Asadourian
Arak, Iran

پست هوائی
PAR AVION

Air-Mail Via Teheran-Bagdad:

پست هوائی از راه طهران بغداد

Messrs Asadourian Rug Co.,
276 Fifth Avenue,
New York City,
U. S. A..

Iran
12 POSTES RÉRIENNES PERSANES Ch.

پست ایران

EGYPTIAN CENSORSHIP





1943 TO
Alexandria
Soviet and
Egyptian Censors.





YPTIAN CENSORSHIP EGYPTIAN CENS

CORETCKO-AHГЛО-ИРАН 2









1945
Registered airmail
Tehran to Hannover
Germany
Violet "BAZRESI-SHOD"
MARKING




10D
پست ایران


25D
پست ایران


35D
پست ایران


50D
پست ایران


5R
پست ایران


پست ایران


2R
پست ایران


2.50R
پست ایران


3R
پست ایران


1R
پست ایران


1R
پست ایران


1.50R


35D
پست ایران


50D
پست ایران


70D
پست ایران


75D
پست ایران


5D
پست ایران


10D
پست ایران


20D
پست ایران


25D
پست ایران

S.S.P.I.TD.P.O.NO. 8289/2/G177-DT. 24.4.45-80,00,000

THIS LETTER IS FOR THE USE OF H. M. FORCES ONLY

Written in English (Language)

Sender's

Name D. Brue Jones.

Rank 2/ Diver

A.S.V. SALVIONA




5R


10R


2R


2.50R


3R


1R


1R


50R


35D


50D

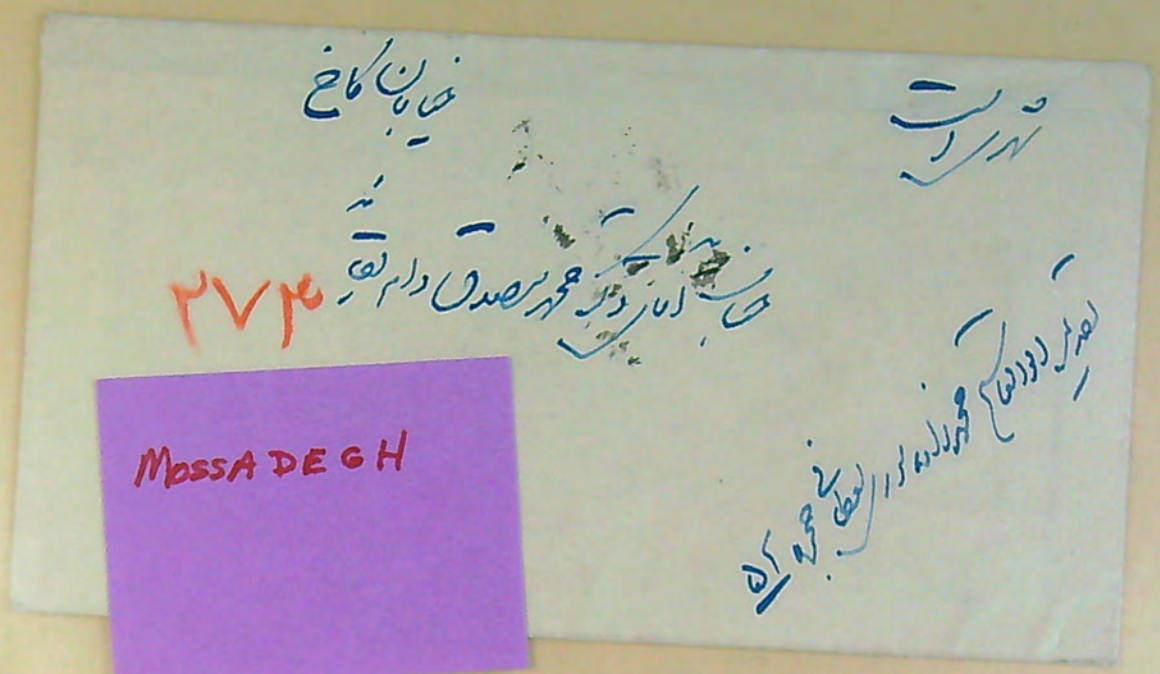

70D


75D


5D


10D


25D



۲۷۴

MOSSADEGH

